

# 上帝的起源

伊·斯克沃尔佐夫—斯切潘諾夫著

生活·讀書·新知三联书店



2 021 5161 5

# 上帝的起源

伊·斯克沃尔佐夫—斯切潘诺夫著

楊 永 譯



生活·讀書·新知三聯書店

一九六一年·北京

本书介绍了对犹太教和基督教上帝的信仰的产生和发展。作者在这里研究了圣经关于创造世界和亚诺洪水的教义，指出相信人类灵魂的存在和对祖先的崇拜是怎样产生的，氏族神怎样变成了部族神，而对部族神的信仰，又怎样变成了对民族的唯一的上帝的信仰。作者清楚地说明了关于创造世界、亚诺洪水以及其他等等圣经故事的矛盾和无稽之谈。

И. Скворцов-Степанов  
ПРОИСХОЖДЕНИЕ НАШЕГО БОГА

Государственное издательство  
политической литературы

Москва • 1958

根据苏联国家政治书籍出版社一九五八年版译出

上帝的起源

【苏】伊·斯克沃尔佐夫—斯切潘诺夫著

楊 永譯

生活·讀書·新知三联书店出版

(北京朝陽門大街320号)

北京市书刊出版业营业登记证出字第56号

北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

开本787×1092毫米 $\frac{1}{32}$ ，印张5 $\frac{1}{4}$ ，插页2，字数112,000

1961年7月第1版

1961年7月北京第1次印刷

统一书号2002·146 定价(七)0.58元

## 目 录

著名的无神論者伊·伊·斯克沃尔佐夫—斯切潘諾夫 .....	1
第二版序言 .....	8
俄文改写本序言 .....	11
第一章 宗教的历史 .....	14
第二章 关于創造世界的聖經故事 .....	19
第三章 亞諾洪水 .....	38
第四章 祖先的神和民族的始祖 .....	48
第五章 犹太人对灵魂和祖先的崇拜 .....	55
第六章 以色列人关于英雄和祖先的傳說 .....	71
第七章 摩西各經和它們的历史价值 .....	91
第八章 雅赫威一开始就是民族的神嗎? .....	102
第九章 古代的雅赫威 .....	124
第十章 雅赫威变成了民間的神和民族的神 .....	142

## 著名的无神論者伊·伊·斯克沃尔佐夫 ——斯切潘諾夫

伊凡·伊凡諾維奇·斯克沃尔佐夫——斯切潘諾夫(1870—1928年)(斯切潘諾夫是他的笔名),是位优秀的老布尔什維克代表之一,党和国家的杰出活动家,博学的馬克思主义者、历史学家和經濟学家。他是馬克思“資本論”俄文版的翻譯和編輯,“苏联中央执行委员会和全俄中央执行委员会消息报”責任編輯,苏联共产党(布)中央委员会列宁研究院院长。

斯切潘諾夫是为馬克思主义世界观而斗争的热情战士,苏联反宗教宣傳活动的最初发起人和领导人之一,无神論的卓越理論家和出色的通俗作家。

弗·伊·列宁非常重視斯切潘諾夫的通俗写作的才能和他对无神論問題的理論知識。列宁在“伊·伊·斯切潘諾夫著‘俄罗斯苏維埃联邦社会主义共和国电气化与世界經濟的过渡阶段’一书序言”里,着重指出斯切潘諾夫写作这本书的意图是“为了劳动人民,为了真正的人民群众,为了普通的工人和农民”。

列宁在1922年3月19日給斯切潘諾夫的信里写道:“請您再写这样一本(先好好地休息一下)关于宗教历史和反对一切宗教(包括康德主义的宗教和其他精致的唯心主义的或精致的不可知論的宗教)的书,并且概述无神論的历

史和关于教会同资产阶级联系的材料”<sup>①</sup>。列宁在这封信里着重指出斯切潘諾夫善于在著作中“从头教起，当然不是教‘半吊子的科学’，而是教完全的科学”。

斯切潘諾夫的全部无神論的科学著作活动，都直接体现了列宁的这些指示。

同样，斯切潘諾夫也善于贯彻列宁在“論战斗唯物主义的意义”这篇文章里对我们反宗教者所提出的另一些指示。列宁在这篇文章里写道，“……应该把各种无神論的宣傳材料供給群众，把各种实际生活中的事实告訴他們，用各种办法来影响他們，以引起他們的兴趣，打破他們的宗教迷信，用种种方法使他們从各方面振作起来”<sup>②</sup>以及其他等等。

可以毫不夸大的說，斯切潘諾夫在实现列宁这一指示方面比我们其他反宗教的作家都要彻底的多。他在自己的許多无神論的小册子里，杰出地表明应该怎样从各方面来看待信教的人，以便把他們从宗教的欺騙中解放出来。

斯切潘諾夫写了大量的反宗教的作品，他对信教人的态度是很特殊的。他的作品通常不是从一般的原理和論断开始，而是从实例，从叙述某件显著的事实开始，这样一来就立刻引起了讀者的注意。斯切潘諾夫自己对問題并不作出任何結論；結論是在讀者閱讀的时候自然形成的。

斯切潘諾夫是宗教問題的专家。他写了許多很好的无神論的作品来論叙各种有关問題，在“关于宗教的談話”里，他指出了宗教和科学的对立，揭露了宗教道德的反动和剝削的性质，指出相信“梦識”和魔法是荒謬的。在“虔誠的思考”里，他有力地批判了关于基督教的圣人、地獄和天堂以

① “列宁全集”，人民出版社版，第36卷，第592頁。

② 同上，第33卷，第201頁。

及魔鬼和天使的傳說。他在“論正確的與荒謬的宗教信仰”里指出，“沒有正確的宗教信仰”，“一切宗教信仰都是荒謬的……”。他在“論頌聖體”这本小冊子里指出，基督教這個最重要的儀式來自古代野蠻人祭祀鬼神的儀式。在“關於相信鬼神的問題”這本書里，在談到信鬼的由來和信鬼在基督教中的作用時，他引證了一些有趣味的材料。“關於宗教的思維”這部作品特別值得注意，斯切潘諾夫在這部作品里以通俗的形式批判了宗教世界觀的各個方面。

斯切潘諾夫的作品與眾不同，筆法通俗、易懂，語言鮮明生動，容易為普通的勞動者所接受。他的一些作品由於語言豐富和生動，讀起來簡直就像藝術作品一樣；他的“曾經有過這樣的事……”一書完全可以說就是這樣的作品，在這部作品里他揭露了宗教儀式的作用。

斯切潘諾夫在蘇維埃政權成立後的頭幾年，就寫了許多反宗教的作品，當時俄羅斯正教教會和其他宗教組織的領袖們，站在反對蘇維埃的立場上，進行着反革命的活動，斯切潘諾夫非常注意這個問題，他無情而有力地揭露了他們。斯切潘諾夫在“宗教，僧侶，他的利益，詛咒和祝願”这本小冊子里，揭穿了“最神聖的總主教”吉洪在蘇維埃政權成立的頭幾年所干的反革命勾當。

在1918年初發表的“祝福”這篇文章里，斯切潘諾夫揭露了烏克蘭僧侶（照斯切潘諾夫的話來說，他們是“與整個俄羅斯的僧侶血肉相關的”）的領袖們的反革命立場，他們為地主和資本家的走狗蓋特曼斯科羅拔德斯基<sup>①</sup>為奪取政

<sup>①</sup> 斯科羅拔德斯基，巴維爾·彼得羅維奇（1873—1945年），沙皇軍隊的將領，是在國內戰爭和外國武裝干涉蘇聯的年代中，占領烏克蘭的德國帝國主義者的傀儡。蓋特曼是德國武裝干涉者授予他的頭銜。——譯者

权在乌克兰发动的反革命政变祝福。

当时，在俄罗斯正教教会里，由于一部分僧侣不同意教会领导人的反苏维埃的反革命立场，而产生了意见分歧，出现了自命为“新生教会”的所谓革新运动（这个“新生教会”的代表人物们认为，教会的反革命活动会使教会本身受到损害，并且会使劳动人民中的信徒脱离宗教）。斯切潘诺夫写了一本“论‘新生教会’”的小册子，在这里，他对“革新派”作了深刻的分析。他揭穿了“革新派”的阶级本质，指出这个派别企图用蛊惑民心的办法来顺应新的情况，保全与巩固在革命年代已经动摇了的教会威信。

斯切潘诺夫指出，革新者们极力使基督教和共产主义在理论上结合起来，这不是为了别的，只是为了企图“把科学共产主义溶化在基督教里”，事实上，这只是为了“僧侣本身，为了拖延群众完全脱离一切僧侣，脱离教会和宗教的日期”。

斯切潘诺夫在作品里非常注意反宗教宣传的方式方法问题。他要求根据最新的自然科学与社会科学的资料进行深刻而全面的宣传，以便使劳动人民建立起科学唯物主义的世界观。斯切潘诺夫认为应该用多种多样的形式来进行反宗教的宣传。

斯切潘诺夫号召加强无神论的宣传，同时他又要人们防止有使教徒感到侮辱的事情发生，因为这样是不必要的和有害的。他认为“这样不但不能使我们摧毁一切僧教的基础——愚蠢和无知，反而巩固了它们”。

斯切潘诺夫要求每一个反宗教宣传的人，在进行宣传时不要简单地重复马克思主义方法的一般原理，而要创造性地运用这些原理来分析具体的实际材料，揭穿宗教信仰



的产生和发展的历史，并且指出宗教信仰不可避免地要被消灭掉。

斯切潘諾夫始終是为科学唯物主义世界观而斗争的不可调和的战士，他坚决反对在宗教问题上采取中立态度。他批评了第二国际的理论家戈尔捷尔和潘涅庫克的观点，因为他们认为在资本主义条件下，宗教将自发地消灭，因此工人阶级的政党不需要干预这一自发的过程。斯切潘諾夫說，如果认定这是对的，那就是沒有理解剝削社会里宗教的阶级本质。

对于一切宗教、教会和僧侶的阶级本质的揭露，应该使其有助于对社会发展与历史发展的科学认识。斯切潘諾夫写道：“马克思主义者与无政府主义者和资产阶级启蒙主义者不同，他认识到自己的任务不仅是要破除对上帝的迷信，不仅是要消灭宗教的世界观，而且要用科学来代替对上帝的迷信，用科学的世界观来代替宗教的世界观”。

斯切潘諾夫虽然认为宣传无神論具有重大意义，但他从不认为对宗教的斗争就是目的本身。他写道：“……对我们来说，反对宗教世界观的斗争——不是目的本身……对我们来说，反对宗教的任务是服从于阶级斗争的总的任务的”。

这是弗·伊·列宁（1909年在“論工人政党对宗教的态度”这篇论文里）提出并明确强调过的马克思主义的原则，而斯切潘諾夫結合着他对宗教社会根源的深刻理解，重复了这个原则。

在1922—1923年間，斯切潘諾夫在“在马克思主义旗帜下”杂志上，和著名的苏維埃历史学家米·尼·波克罗夫

斯基<sup>①</sup>就宗教的社会根源問題进行了論战。斯切潘諾夫反对波克罗夫斯基的錯誤看法，因为波克罗夫斯基认为宗教沒有社会根源，原因是宗教的心理基础是生物对死亡的恐惧，即“人的兽性残余”。

斯切潘諾夫反对这种理論，他证明宗教的根源存在于人們的社会关系中，即存在于对人的屈辱和奴役的关系中，因此，只有消灭这种对抗性的关系，才能彻底消灭宗教。

在斯切潘諾夫的反宗教作品中，有关宗教信仰的产生及其早期形式問題的作品，占着特殊的地位。

早在苏維埃政权成立的初期，我們就已开始了反对宗教的宣傳活动。为了有效地进行这种宣傳，必須培养无神論的宣傳干部。因此，在二十年代的初期，在斯維尔德洛夫共产主义大学里成立了一个反宗教問題学习班。同时在俄共（布）各区委员会所屬学习班和苏維埃党校的教学大綱里，都列入了反宗教的課題。可是当时非常缺乏无神論方面的教学参考材料。弗·伊·列宁非常重視培养无神論的干部，他也注意到了这个問題，斯切潘諾夫說，“当时中央委员会根据列宁同志的建議，給了我一个任务，要我写一本关于宗教問題的书，給苏維埃党校和反宗教工作人員当作反宗教宣傳手册”。

这本书就是斯切潘諾夫在1921年出版的“宗教信仰发展概論”（党校和苏維埃学校教师参考书）。这本书在二十年代曾經屡次再版过，当时它对培养反宗教的干部起了积

---

① 波克罗夫斯基，米哈依尔·尼古拉耶維奇（1868—1932年），苏联历史学家和社会政治活动家。1905年加入俄共（布）党。从1918年直到逝世前任副教育人民委員。他曾經严厉地批判貴族资产阶级的历史編纂学，但自己却站在折衷主义的反馬克思主义立場上。——譯者

极的作用。斯切潘諾夫还把著名的德国社会学者亨·庫諾夫著的“宗教和信仰上帝的起源”一书譯成了俄文，这本书在二十年代曾經不止一次地再版过。

我們向讀者推荐的这本“上帝的起源”是斯切潘諾夫在1919年写成的。本版根据1925年版在文字上作了一些修改。

正像斯切潘諾夫自己所指出的那样，他这本“上帝的起源”，是根据庫諾夫所著德文版的“神学或人种学的宗教史”改写的。然而这并不是一般的改写，而是把庫諾夫这本书彻底改作了，斯切潘諾夫在这本书里，除了系統地說明庫諾夫所提出的原理，还提出了自己的意見和看法，并且尽量使它通俗化，毫無疑問，他作到了这一点。讀者在閱讀这本书时是会感到很大的兴趣的。

叶·穆拉夫約夫

## 第二版序言

本书的第一版大约是在五年前出版的，它早已卖完了，而且早已被认为是研究宗教史所必需的参考书之一。

当我打算来改作这本书的时候，曾经一度想使它成为广大读者易于理解的通俗读物。可是，在我所有的空闲时间里，这样做是不可能的。

现在，在我着手改订这一版的时候，我确信继续保留它原来的基本特点是比較正确的。在一般的结构和阐述方面，它都不会使我们的宣传员和鼓动员、学习班的学员以及中学生感到任何困难。

另一方面，这一版和第一版一样，基本上保留了庫諾夫的观点，如果要更重大的改写，这些观点也要有很大的改变。可是，这些观点正像我国学术界所公认的那样，已引起了很大的兴趣。

在改订这部作品的时候，我曾考虑到，如果没有大量的圣经引文，读者的思考会更加集中在作品的叙述上。

然而，我不能不保留这些引文，否则读者自己就要去查阅引文，这样，就是有圣经的人也会感到很大的不便；可是，要是不去查阅引文，就无法閱讀这本书。同时我也不得不放棄把全部引文作为附录附在书后的想法，因为这样比把引文插在正文里更会分散读者的注意力。

现在我稍微谈谈本书的内容。庫諾夫在这本书里，比

在“宗教和信仰上帝的起源”一書里，更清楚地闡明了自己的基本思想。誰要想反對這些思想，誰就必須注意庫諾夫對猶太教的历史发展的观点。

有时，完全不像俄罗斯学术界所認識的那樣，庫諾夫的独特之处，根本不在于他是怎样描写了原始二元論（“肉体”和“灵魂”）的产生。庫諾夫在这里实际上只是重复了泰勒、斯宾塞、李彼尔特以及其他几十个修养較差的历史家說的話，正像我在“宗教和信仰上帝的起源”俄文本第二版序言中所指出的那樣，他違反了历史唯物主义的方法。

庫諾夫的真正功績，就是他极为清楚地說明了在社会经济发展的整个过程中和在这个发展的基础上产生了对于氏族、氏族联盟（族盟<sup>①</sup>）、部族和“民族”祖先的灵魂的崇拜，說明了在这个过程中，由于产生了“民族的神”的观念，对神同某个氏族公社或部族的祖先（或者是在記憶中合为一个形象的許多祖先，事实上也就是共同的祖先）的充滿神話的靈魂的遺傳关系的傳說逐漸消失，以及这个祖先（始祖和在自己有限区域内的組織者）怎样变成全世界的“造物主”和“神”的，当然，这个世界只是指目前发展阶段上的众所周知的世界而言。

庫諾夫在“宗教和信仰上帝的起源”一書中，根据秘魯的、特别是印度半島的宗教观点，探索了宗教发展的这一过程。他在这部作品里，以其独特的方法叙述了整个欧洲人都很感到兴趣的旧約聖經中的上帝的故事。必須承认，庫諾夫令人信服地，出色地解决了一个复杂的任务，这个任务被犹太教和基督教的祭司、不同信仰的犹太傳經学

<sup>①</sup> 族盟，或譯胞族。參看恩格斯，“家庭、私有制和国家的起源”，人民出版社1954年版第85頁。——譯者

者<sup>①</sup>以及他們的最博學的戰友弄得混亂到簡直無法解決的程度，為了徹底消滅上帝起源於世俗和人間的一切痕迹，在太古時代、中世紀和近代，這些人都作盡了一切可能的和不可能、一切可以想像的和不可想像的努力。

庫諾夫在這部著作里，極其有力地打擊了把“自然主義的”宗教看成是原始時代以來的宗教形式的陳舊觀點。他令人信服地表明，人類在什麼情況下，以什麼形式，把對自然力量的崇拜轉變為對半人半神的祖先雅赫威(Яхве)的崇拜。

為了便利讀者，我在新版本里作了一些補充，簡要地敘述了庫諾夫進行研究的一般結果。

我在這一版也像在第一版里一樣，仍然保留了我國學術界所認定的，古代猶太人的上帝名字叫雅赫威(即耶和華[Иерооа])的說法，雖然庫諾夫證明上帝的真正名字叫雅護(Яху)(參閱庫諾夫所著“宗教和信仰上帝的起源”一書第五章注釋)。

我確信，這部作品的新版本，會使我們的宗教史觀更加明確，使我們對這個問題的看法更加一致。

伊·斯切潘諾夫

1923年12月

第三版是照第二版刊印的，沒有做任何修改。

1924年12月

伊·斯·

---

① 猶太傳經學者——猶太傳經是紀元前三世紀至五世紀為解釋聖經而編寫的猶太宗教書籍，是剝削階級從精神上壓迫猶太勞動人民的工具。專門研究猶太傳經，盲目信從它的法則和指示的人，叫做猶太傳經學者。——譯者

## 俄文改写本序言

我們現在出版的这个版本是根据庫諾夫<sup>①</sup>的“神学或人种学的宗教史”一书改写的，这本书比其“宗教和信仰上帝的起源”一书要早出版三年。虽然这本书写得早一些，然而在內容上却衔接于“宗教和信仰上帝的起源”一书，并且很像是它的續編。

庫諾夫在“宗教和信仰上帝的起源”一书中，大致地分析了宗教发展的最初阶段。他在这里所涉及的犹太教的范围，仅仅是为了对一般宗教的发展史作某些說明。

庫諾夫在“神学或人种学的宗教史”这部著作里則恰恰相反，他对犹太教的最初阶段并未多費笔墨。他的主要任务是研究宗教的最高形式，对他來說，犹太教只是他在用以說明宗教发展最高形式的例证。他例举最初的宗教史，只是为了說明犹太教的历史发展。

因此，这部著作虽然在某些問題上与“宗教和信仰上帝的起源”相同，可是又有着完全独特的意义。

在对犹太教进行科学研究时，一开始就遇到了巨大的困难，这些困难在长時間內不仅妨碍了对犹太教的研究，而且妨碍了对一般宗教历史的研究。許多研究家在野蛮人与

---

<sup>①</sup> 亨利赫·庫諾夫(1862—1936年)，德国右翼社会民主党人。是一位历史学家、社会学家和人种学家。

关于他对古代宗教問題的著作，參閱本书序言。——原編者

半开化民族的宗教仪式和观点里，发现有很多和犹太教相同的地方，但是他们却胆怯地否认了犹太教和其他宗教同样发展的结论。长时期以来，犹太教一直是，而且对很多人来说现在仍然是信仰的对象，而不是科学研究的对象。更何况基督教民族又把犹太民族的上帝认做自己的上帝呢。读者在这本书的许多说明里，可以看到有关犹太教的发展，以致甚至是犹太民族的发展所遭到的不幸处境。

用不着说，库诺夫这本书就像他研究印度人、阿拉伯人、澳大利亚人和各种异教徒的宗教一样，是有着自己的特殊的目的。他对“上帝的起源”作了真正的科学研究，这个上帝不仅是犹太人的上帝，而且也是基督教民族的上帝。

本书的德文名称是《Theologische oder ethnologische Religionsgeschichte》，这就是说是否应该像犹太人和基督教的神学者那样来研究这个问题，还是在这里也应该采用研究一切宗教史、其中包括野蛮人的宗教史的方法。

库诺夫这部德文版的著作，是一部论战性的著作。它批判地评论了玛乌连勃烈赫尔的一部巨作“圣经的历史。对宗教史的研究”<sup>①</sup>。

玛乌连勃烈赫尔是由国家社会主义者转入德国社会民主党的，而当时国家社会主义是因为和那些所谓基督教社会主义者闹分裂而兴起的。基督教新生教会的牧师和神学家，在后者的队伍里起了很大的作用。就连玛乌连勃烈赫尔也受过专门的神学教育。

的确，玛乌连勃烈赫尔转入社会民主党之后没有能够

---

① 1919年出版了这部书的很少一部分的俄文译本，并且预告以后要继续出版，直到最后出全为止。可是结果仍然只出了这一部分，没有继续出下去。不过这是没有什么可惜的。



放棄他所習慣了的意識形態，就像某些社會革命黨人獲得了共產主義者的稱號之後沒有改變自己的本質一樣。庫諾夫的評論指出，瑪烏連勃烈赫爾在某些問題上雖然比一些自由主義的神學家們走得遠些，可是實際上，儘管作品的副題是“對宗教史的研究”，然而整個說來，他仍舊是一個神學家，而不是一個科學研究者，無論怎麼說，他並沒有變成馬克思主義者。

俄國讀者對瑪烏連勃烈赫爾的觀點並不大發生興趣，所以把庫諾夫的小冊子完全翻譯出來是沒有意義的，因為在這本小冊子里對瑪烏連勃烈赫爾的批評占到一半以上，其中還引用了大量的長篇引文。

不過庫諾夫順便發展了一種思想，這種思想不僅對我們、對一般宗教史所擁有的貧乏的文獻來說是新穎的，而且，對猶太教史方面所擁有的貧乏的文獻來說尤為新穎。

我在這本書里系統地闡明了這些觀念。其中某些地方則是直接譯自庫諾夫的小冊子。

伊·斯切潘諾夫

1919年8月